

Distr.: General
30 November 2011
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام

يشرفني أن أبلغكم بأنه جرى إطلاع أعضاء مجلس الأمن على رسالتكم المؤرخة ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ (S/2011/730) المتعلقة بترتيبات التعاون بين البعثات لعملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار وبعثة الأمم المتحدة في ليبيريا بالنظر إلى الانتخابات التشريعية المقبلة في كوت ديفوار. وقد التمستم في رسالتكم موافقة مجلس الأمن على الترتيبات المبينة في تلك الرسالة. ويشرفني كذلك أن أؤكد أن مجلس الأمن يمنح هذه الموافقة.

وتتناول رسالتكم تحديدا ما يلي:

١' أن يأذن مجلس الأمن بأن يتم مؤقتا نقل ثلاث من طائرات الهليكوبتر العسكرية طراز Mi-24 واثنين من طائرات الهليكوبتر العسكرية المتعددة الاستخدامات، مع الأفراد الـ ٦٠ اللازمين، من بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا إلى عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار، على أن يكون تشغيل تلك الطائرات اعتبارا من ٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بهدف تعزيز قدرة عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار على الوفاء بالمتطلبات الضرورية خلال الفترة الانتخابية المقبلة؛

٢' أن يأذن مجلس الأمن بأن تنقل مؤقتا من بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا إلى عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار سرية مشاة مؤلفة من ١٥٠ فردا يبدأ عملها في كوت ديفوار اعتبارا من ٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، لتعزيز قوات عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار في المنطقة الغربية من البلد؛



٣' أن يأذن مجلس الأمن بأن تنقل مؤقتاً من بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا إلى عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار ثلاث فصائل من وحدات الشرطة المشكلة تشمل عناصر داعمة مؤلفة من ١٠٠ فرد، يبدأ عملها في كوت ديفوار اعتباراً من ٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، لتعزيز عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار في أبيدجان.

ويشير مجلس الأمن إلى أنه أذن في قراره ١٦٠٩ (٢٠٠٥) بالنقل المؤقت لأفراد عسكريين وأفراد من الشرطة بين بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا وعملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار، رهنا بشروط معينة تشمل موافقة البلدان المساهمة بقوات وموافقة الحكومات المعنية، حيثما يلزم الأمر. وفي القرار ٢٠٠٨ (٢٠١١)، أكد مجلس الأمن ذلك الترتيب، ودعا البلدان المساهمة بقوات إلى دعم الجهود التي يبذلها الأمين العام في هذا الصدد وأكد من جديد ضرورة أن تنسق بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا وعملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار استراتيجياتهما وعمليتهما بانتظام من أجل المساهمة في توفير الأمن في المنطقة دون الإقليمية.

ويلاحظ مجلس الأمن أنكم أشرتكم في رسالتكم إلى أنكم بصدد التماس موافقة البلدان المعنية المساهمة بقوات وبأفراد شرطة على عمليات إعادة التوزيع والنقل المؤقتة التي أوصيتم بها. واتساقاً مع قرارات مجلس الأمن السابقة وبهدف تقديم الدعم للانتخابات التشريعية المقبلة في كوت ديفوار، يوافق مجلس الأمن على النقل المؤقت لما ورد آنفاً بيانه من أفراد وأعتدة، رهنا بحصولكم على موافقة من المساهمين بقوات وبأفراد شرطة وغيرهم من الحكومات المعنية.

وأخيراً، يشير مجلس الأمن إلى رسالة رئيسه المؤرخة ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ (S/2011/594)، رداً على رسالتكم المؤرخة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ (S/2011/577)، التي لاحظ المجلس فيها توصيتكم بأن تظل الخيارات مفتوحة لاحتمال استخدام الطائرات العمودية العسكرية من بعثة الأمم المتحدة في ليبيريا لمواجهة التحديات الأمنية في كوت ديفوار، بما في ذلك أبيدجان، وذلك إذا زُود المجلس بالمعلومات المناسبة، بما في ذلك نطاق هذا النقل المؤقت ومدته، وفقاً لما يقتضيه القرار ١٦٠٩ (٢٠٠٥).

(توقيع) جوزيه فيليبي موراييس كابرا

رئيس مجلس الأمن